



## SECTION 1 — GÉNÉRAL

### INTRODUCTION

Un protocole est constitué de règles formelles qui établissent ce qui est convenable et correct lors des échanges officiels. Chaque type de structure sociale détient ses propres règles de protocole, qu'elles soient décrites dans un document officiel ou qu'elles soient simplement transmises à l'oral. Suivre le protocole approprié est considéré comme un comportement civilisé.

Nous avons toujours respecté le protocole en Taekwon-Do ITF : c'est une partie intégrante des arts martiaux, qui est cruciale selon les enseignements du général Choi. Cela étant dit, l'absence d'un protocole écrit et officiel de l'ITF a entraîné une application des règles qui diffère d'un endroit à l'autre.

Le principe général du protocole ITF se résume à l'application de la première des cinq valeurs du *Credo* déterminées par notre fondateur : la courtoisie (faire preuve de respect envers les autres).

### P1. OBJECTIF

Ces règles ont pour objectif de présenter un protocole standard et uniforme pour la communauté du Taekwon-Do ITF à travers le monde. Ce document établit les règles de base du protocole à appliquer dans chacune des situations particulières : en cours (au *Dojang*), aux examens de promotion de grade, aux tournois, ainsi qu'au sein de la sphère sociale.

### P2. APPLICATION

Le protocole s'applique à toutes nos relations avec d'autres membres du Taekwon-Do ITF. Cependant, le principe au cœur du protocole — le respect envers les autres — devrait s'étendre sur nos autres relations, comme celles avec la famille, les camarades de classe, les collègues de travail, etc.



### **P3. RÈGLES GÉNÉRALES**

En faisant preuve de respect envers leurs Seniors, les Juniors suivent les règles du protocole qui confèrent en tout temps une priorité aux Seniors. Ces derniers se doivent de recevoir avec humilité les gestes respectueux des Juniors, tout en se rappelant qu'ils ont déjà été à leur place, et qu'ils n'ont pu atteindre leur grade actuel qu'avec l'aide de leurs propres Seniors.

Le protocole demande aux Juniors de saluer les Seniors lorsqu'ils se rencontrent. Ce geste est toujours initié par les Juniors, puis les Seniors saluent à leur tour. Pour s'adresser aux Seniors, les Juniors doivent les saluer, à moins qu'un Senior indique sa préférence pour une poignée de main.

Autres exemples :

- Les Juniors doivent saluer avant de s'adresser à leurs Seniors ;
- Les Juniors ne doivent en aucun cas interrompre un Senior lorsqu'il parle ;
- Les Juniors ne s'assoient que s'ils sont invités à le faire, en présence de Seniors ;
- Les Juniors ne restent jamais assis si un Senior est debout;
- Les Juniors marchent toujours à côté ou derrière un Senior, jamais devant celui-ci, sauf pour lui montrer le chemin.

### **P4. LE SALUT**

Le salut du Taekwon-Do ITF est la manière traditionnelle de montrer du respect et de la discipline en arts martiaux. Ce n'est pas une démonstration de soumission totale envers un Senior, mais plutôt un signe de respect mutuel.

Ce geste est polyvalent; il peut servir de salut, d'indication qu'un Junior souhaiterait s'adresser à son Senior, ou il peut signifier « merci » ou « je comprends ».



Lors d'un entraînement, avant de commencer le combat libre, le combat pré-arrangé ou tout autre type d'exercice à deux personnes ou plus, les participants se saluent et concluent leur exercice de la même manière.

Les accolades, les baisers et autres gestes d'affection de ce genre doivent être évités dans les cours martiaux traditionnels, lors d'examens de promotion de grade, de séminaires ou de tournois.

Il est essentiel que le salut soit exécuté consciemment et avec considération pour la signification du geste ; celui-ci ne doit jamais devenir un automatisme ou être fait sans conviction ou avec négligence.

Voici une description du salut propre au Taekwon-Do ITF :

- a. Arrêtez de bouger et tenez-vous bien droit ;
- b. Déposez ce que vous avez en mains : celles-ci doivent être vides ;
- c. Si vous portez un chapeau, enlevez-le ;
- d. Placez vos talons ensemble, avec les pieds à un angle de 45° (en forme de V) ;
- e. Détendez vos bras et gardez-les légèrement séparés du corps ;
- f. Fermez un peu les mains ;
- g. Celui qui mènera le salut devra s'avancer pour saluer, puis reviendra à l'arrière pour reprendre sa position ;
- h. Penchez-vous vers l'avant à partir de la taille — jamais à partir du cou — à un angle de 15° depuis la position debout. Saluer en inclinant que le cou est considéré comme une impolitesse : une inclinaison convenable prend du temps à exécuter ;
- i. Regardez dans les yeux la personne vers laquelle vous saluez (ou regardez l'objet auquel le salut est destinée) ; il ne faut pas regarder le sol.
- j. Lorsque vous saluez une personne (et non un objet inanimé comme le drapeau de l'ITF), dites « Taekwon ». Les Juniors doivent amorcer le geste ;
- k. Plus la durée du salut est longue, plus de respect est démontré au Senior. Le Junior restera toujours incliné jusqu'à ce que le Senior se redresse.



### P5. DIRE “TAEKWON”

Il est essentiel que chaque membre de l'ITF comprenne la signification de « Taekwon », et quels sont les moments appropriés pour le dire.

Le général Choi explique ici pourquoi il faut dire « Taekwon » lors du salut, au lieu de « Taekwon-Do » :

« *Taekwon* (pied et main) représente l'aspect physique de notre art martial ; donc dire *Taekwon* indique que la personne est présente physiquement.

Il est inutile de prononcer le mot « Do », puisque pendant le salut, la posture et l'attitude respectueuse de la personne sont une démonstration physique du *Do*. »

Il est important de dire « Taekwon » uniquement lorsqu'on salue une personne. Ainsi, en saluant son Senior, un Junior dira « Taekwon ». Il ne faut jamais dire « Taekwon » en saluant un objet inanimé (le *Dojang*, le drapeau de l'ITF, la photo de notre fondateur, etc.).

## SECTION 2 – PROTOCOLE DANS LE DOJANG

### P6. RÈGLES GÉNÉRALES

À la salle d'entraînement (le *Dojang*), les élèves doivent respecter les règles suivantes :

- a. Il est interdit de porter des souliers dans la salle d'entraînement (le *Dojang*) ; cette règle s'applique également aux parents et aux visiteurs ;
- b. Il est interdit d'entrer dans le bureau du Maître/Instructeur, sauf pour lui parler de quelque chose d'important. Il ne faut pas s'appuyer ou s'asseoir sur son bureau ;
- c. Fumer, les boissons (sauf de l'eau), la nourriture et la gomme à mâcher sont toutes des choses qui sont interdites au *Dojang* ;
- d. Les jurons et les propos déplacés ne sont pas tolérés au *Dojang* ;



- e. Il est interdit de laisser son *Dobok* ou ses effets personnels au *Dojang*. Il faut garder l'endroit propre et ordonné en tout temps ;
- f. Les élèves ne devraient pas se livrer au bavardage au *Dojang*. Le silence est requis en salle d'entraînement ; il favorise une bonne concentration chez les élèves lors de leurs apprentissages ;
- g. La concentration est demandée pendant l'entraînement : il ne faut pas déranger la période d'apprentissage des autres ou de soi-même ;
- h. Le *Dobok* ne doit être porté que pendant l'entraînement ou une compétition, jamais en dehors de ces contextes ;
- i. La ceinture ne devrait jamais toucher, tomber ou se faire poser sur le sol ;
- j. Il est impératif de comprendre que l'on doit nouer et dénouer la ceinture une seule fois par entraînement : attacher cette dernière représente un engagement à accomplir un entraînement physique et spirituel. Une fois cet engagement respecté, elle peut être enlevée ;
- k. Lorsqu'il met son *Dobok* ou sa ceinture, l'élève doit se tourner à 180 degrés vers la gauche, en évitant de faire face à son Senior (c'est le seul cas dans lequel l'élève tourne le dos à son Maître/Instructeur, afin de lui présenter un aspect impeccable) ;
- l. Il est impoli de toucher le *Dobok* ou la ceinture d'un Senior ;
- m. Il faut éviter de « jouer » avec le *Dobok* ou la ceinture ;
- n. Il faut toujours saluer en entrant ou en quittant le *Dojang* ;
- o. Afin de faire preuve d'un respect supérieur, après avoir salué le Senior, le Junior doit d'abord faire trois pas en arrière, pour reculer avant de se tourner. Ce geste devrait être effectué à tous les événements : les cours, les examens de promotion de grade, les tournois, les événements sociaux, etc. ;

### **P7. PRÉPARATION POUR LE COURS**

Avant le début d'un cours, les élèves doivent se rappeler de :

- a. Se présenter au cours avec une apparence soignée, qui reflète une bonne hygiène (cela comprend des ongles de doigts et d'orteils coupés courts) ;
- b. S'entraîner vêtus d'un *Dobok* autorisé et repassé ;



- c. Traiter avec respect leur *Dobok* et leur ceintures. Le *Dobok* doit être plié convenablement après le cours ;
- d. Une fois arrivés au *Dojang*, mettre rapidement le *Dobok* avant l'entraînement : ils doivent porter l'uniforme au complet avant le début du cours ;
- e. Ne pas porter de bijoux, montres, ou tout autre accessoire pendant l'entraînement — ceux-ci pourraient blesser la personne qui en porte ou ses pairs. De plus, ce sont des symboles de différence sociale ;
- f. S'attacher les cheveux avant le cours s'ils sont longs (que l'élève soit de sexe masculin ou féminin), à l'aide d'élastiques, de bandeaux ou d'accessoires souples ;
- g. Ne jamais entrer au *Dojang* sous l'influence de l'alcool ou de substances stimulantes ;
- g. Avant d'entrer au *Dojang*, saluer (seulement le mouvement, sans dire « Taekwon »), en faisant face à la bannière de l'ITF et la photo du général Choi si présente ;
- h. Puis, saluer leur Instructeur/Maître ;
- i. Les élèves peuvent ensuite se saluer entre eux ;
- j. Les retardataires qui arriveront à un cours déjà commencé devront saluer les symboles habituels et leur Instructeur/Maître, avant de se joindre au groupe. Ils devront garder la position d'Attention (Charyot) avec la main droite en l'air afin d'être reconnus par l'Instructeur/Maître avant d'intégrer le cours. Une fois reconnus, ils salueront leur Instructeur/Maître et entreront par l'arrière de la salle, pour aller se positionner à la place qui correspond à leur grade.

### **P8. AU DÉBUT DU COURS**

À chaque début de cours, tous se doivent de respecter la procédure suivante :

- a. Les élèves doivent se mettre en rang selon leur grade, face à l'Instructeur/Maître et au mur sur lequel sont affichées la bannière de l'ITF et la photo du général Choi, en gardant le silence ;
- b. L'Instructeur/Maître doit aussi faire face aux symboles officiels (le drapeau de l'ITF et la photo du général Choi) ;
- c. L'Instructeur/Maître demande ensuite l'attention des élèves, qui prennent la position d'Attention (Charyot), puis guide le salut vers le drapeau de l'ITF et la photo du général Choi (sans dire « Taekwon »). Il se tourne ensuite vers ses élèves ;



- d. Si un Assistant-instructeur est présent, il devra se placer à la droite de la formation générale (à la gauche, du point de vue de l'Instructeur/Maître), en faisant face à ce dernier. L'Assistant a la responsabilité de diriger le salut vers l'Instructeur/Maître. En saluant, tous doivent dire « Taekwon » ;
- e. L'élève le plus haut gradé sera situé au coin droit supérieur de la formation (à la gauche, pour l'Instructeur/Maître), et se tournera vers l'Assistant-instructeur. Les élèves, eux, se tourneront vers l'Assistant. L'élève le plus haut gradé mènera ensuite le salut vers l'Assistant-instructeur (en disant toujours « Taekwon ») ;
- f. Le dernier salut du protocole (qui symbolise une salutation entre les élèves et pairs) se fait vers l'élève le plus haut gradé, qui est situé au coin droit supérieur de la formation générale. Cet élève se positionnera en diagonale vers le groupe. C'est ensuite le second adepte de la première rangée — qui est le prochain plus haut gradé — qui mène le salut. Ce relais se réalise en une seule manœuvre ;
- g. À la suite des saluts mentionnés aux points précédents (a, b, c, d, e, f), l'Instructeur/Maître et tous ses élèves lèvent la main droite, en position d'Attention (Charyot), et récitent le *Serment de l'adepte*, ou le *Credo* du Taekwon-Do. Le cours peut commencer normalement après ce protocole initial.

### LE SERMENT DE L'ADEPTE

1. J'observerai le *Credo* du Taekwon-Do.
2. Je respecterai mon Instructeur et les Seniors.
3. J'utiliserai le Taekwon-Do à de bonnes fins.
4. Je serai champion de la liberté et de la justice.
5. Je bâtirai un monde meilleur et pacifique.

### LE CREDO DU TAEKWON-DO

1. Courtoisie
2. Intégrité



3. Persévérance
4. Contrôle de soi
5. Courage

### **P9. PENDANT LE COURS**

Les élèves se doivent de respecter les règles suivantes pendant chaque cours :

- a. Les élèves qui désirent poser une question doivent lever la main et attendre la permission de leur Instructeur/Maître avant de parler. S'ils sont assis, les élèves doivent se lever et prendre la position d'Attention, saluer, puis poser leur question. Une fois cette dernière répondue, ils doivent saluer à nouveau et remercier l'Instructeur/Maître avant de se rasseoir ;
- b. Les élèves qui ont besoin de quitter la salle d'entraînement, quelle qu'en soit la raison, doivent lever la main. Une fois reconnus par leur Instructeur/Maître, ils peuvent se retirer du local. S'ils désirent revenir au cours, ils attendent en position d'Attention (Charyot) à l'entrée du *Dojang*. Après avoir reçu l'attention de l'Instructeur/Maître, ils saluent et reprennent leur position au sein de la formation ;
- c. Les élèves qui se retirent doivent respecter leur rangée ; en marchant derrière leur ligne pour sortir du groupe, vers le côté de la formation générale (c'est un signe de courtoisie envers ses pairs). Les élèves ne doivent jamais passer à travers le centre de la formation ;
- d. Les élèves doivent éviter de partir du cours — cela ne devrait être admis que dans des cas extrêmes ;
- e. Les élèves doivent éviter de parler à leurs pairs, leurs spectateurs, leurs parents et autres invités pendant qu'ils s'entraînent ;
- f. Personne n'a le droit d'enseigner aux élèves sans la permission de l'Instructeur/Maître ;
- g. Les élèves doivent toujours écouter attentivement ce que dit leur Instructeur/Maître. Ils doivent aussi anticiper et être prêts à suivre les directives de ce dernier. De plus, leurs postures et leurs attitudes devraient refléter ces dispositions : ils se tiennent alors en position d'Attention (Charyot). Cependant, lorsque l'Instructeur/Maître explique quelque chose ou si telle est la consigne, les élèves peuvent adopter une position de repos ;
- h. Si un Instructeur/Maître entre au *Dojang* pendant le cours, l'Instructeur désigné interrompra l'entraînement afin que tous saluent respectueusement et fermement ;



- i. En position assise, les élèves doivent éviter de présenter la plante de leurs pieds à leur Instructeur/Maître : c'est une impolitesse.

### **P10. À LA FIN DU COURS**

- a. À la fin du cours, les élèves peuvent s'asseoir avec les jambes croisées et méditer pour au moins une (1) minute ;
- b. Les élèves se lèveront ensuite et se tourneront vers l'élève Senior (le plus haut gradé), qui est situé au coin droit supérieur de la formation, et salueront en disant « Taekwon » ;
- c. L'élève Senior demandera aux autres élèves de se tourner diagonalement face à l'Assistant-instructeur, pour saluer et dire « Taekwon » ;
- d. L'Assistant-instructeur guidera le salut vers l'Instructeur/Maître, toujours en disant « Taekwon » ;
- e. Enfin, l'Instructeur/Maître mènera le salut vers le drapeau de l'ITF et la photo du général Choi — si présente — (sans dire « Taekwon »).

## **SECTION 3 – PROTOCOLE DES EXAMENS DE PROMOTION DE GRADE**

### **P11. RÈGLES GÉNÉRALES**

S'il y a bien un moment propice à mettre en pratique le protocole, c'est lors de l'examen de promotion de grade des ceintures noires et des ceintures de couleurs. Des attentions spéciales devraient être considérées afin d'entourer cet événement d'excellence et d'un raffinement particulier.

Par conséquent, cette période d'évaluation fait partie de l'étiquette, qui demande aux examinateurs de porter un costume, et une cravate de couleur qui identifie leurs statuts. Les assistants/aides et les candidats se vêtiront du *Dobok* autorisé par l'ITF, décoré des logos respectifs qui représentent leurs pays et l'ITF.

L'espace désigné pour l'examen de promotion de grades doit disposer de toutes les conditions nécessaires au bon fonctionnement de l'épreuve. Notamment, le logo de l'ITF et les organisations nationales respectives devraient être affichés.



## P12. PROCÉDURE

- a. Il devra y avoir un Conseil des examinateurs, présidé par la personne la plus haut gradée ;
- b. Un(e) Assistant(e) ou un(e) Aide devra être nommé(e) ;
- c. L'Assistant(e) sera responsable de faire respecter le protocole du début à la fin de l'examen de promotion de grade ;
- d. En cas d'examen ouvert au public, l'Assistant(e) aura la responsabilité — afin de garantir aux participants la meilleure concentration possible — de s'assurer que les membres de l'assistance gardent le silence, que les cellulaires sont éteints ou sur le mode silencieux, que personne ne se déplace durant l'examen, et de veiller à ce qu'il n'y ait pas de conversations ou de dérangements inutiles dans la salle ;
- e. Il est interdit pour le public de se présenter à l'examen de promotion de grade accompagné d'enfants mineurs, d'animaux de compagnie ou toute autre chose qui peut être une source de bruit, de dérangement ou de distraction pour les candidats ;
- f. L'Assistant(e) peut demander à quiconque ne respecte pas ces règles de quitter les lieux, et, dans des cas extrêmes (après avoir consulté et reçu l'autorisation de la part du président du Conseil des examinateurs) rendre l'examen privé ;
- g. L'Assistant(e) déterminera l'ordre de passage des candidats, avant l'arrivée des examinateurs ;
- h. Après la procédure du protocole du salut, telle que décrite dans la section *Au début du cours* (voir la Section 2, page 6, l'examen de promotion de grade débutera ;
- i. Les directives données par le comité des examinateurs devront être transmises par l'Assistant(e) ;
- j. Les membres du comité des examinateurs éviteront, si possible, de s'adresser directement aux candidats, sauf dans certains cas exceptionnels ;
- k. Les candidats ne devraient pas s'adresser aux membres du Conseil des examinateurs, mais plutôt à l'Assistant(e) ;
- l. Les candidats ne pourront pas se retirer de la cérémonie des examens sans avoir obtenu la permission de l'Assistant(e) au préalable ;



- m. Les candidats lèveront la main droite en s'adressant à l'Assistant(e) pour demander la parole ou poser une question ;
- n. Il est important d'offrir des pauses de cinq (5) minutes à chaque heure, pendant lesquelles les candidats ne seront pas autorisés à quitter les lieux d'une manière inconsidérée (uniquement pour aller aux toilettes ou boire de l'eau). Cette mesure contribue à développer le contrôle de soi ;
- o. À la fin de l'examen de promotion de grade, le protocole du salut doit être appliqué, comme expliqué dans la section *À la fin du cours* (voir la Section 2, page 9. L'Assistant doit attendre que les examinateurs quittent les lieux avant de défaire les rangs, ce qui conclura l'examen.

## **SECTION 4 – PROTOCOLE DE TOURNOIS**

### **P13. RÈGLES GÉNÉRALES**

Il est essentiel d'uniformiser le protocole de tournois de l'ITF, afin que les mêmes exigences soient appliquées partout dans le monde. Cela n'empêche pas chaque organisation nationale ou alliée de créer ses règles locales : ces dernières enrichissent le protocole, et les différents pays se distinguent à travers des coutumes ou des usages traditionnels du protocole. Ces règles ont pour intention de ne pas déprécier les activités traditionnelles propres à chaque pays.

### **P14. PROCÉDURE**

- a. Afin qu'ils commencent et terminent à temps, tous les tournois de l'ITF doivent être organisés convenablement. En effet, cette mesure est importante, puisque la ponctualité est un signe de respect envers les autres, et que les festivités officielles du tournoi ne peuvent commencer sans la présence des plus hauts gradés (y compris les invités spéciaux). Cette ponctualité évitera à ces derniers d'attendre inutilement ;
- b. L'organisateur doit prévoir un salon *VIP* sur les lieux du tournoi, pour la réception « primaire » des hauts gradés de l'ITF et les invités spéciaux ;
- c. Ce salon *VIP* devrait inclure un service de traiteur (eau, boissons gazeuses et collations) ;



- d. L'organisateur désignera un « chef de la cérémonie et du protocole », qui disposera du nombre adéquat d'aides (qui seront bien identifiés), et qui sera responsable de guider les hauts gradés de l'ITF et leurs invités spéciaux tout au long de leur séjour sur le site du tournoi ;
- e. Pour les invités *VIP*, un espace réservé dans le stade leur sera accessible, à tout moment, et sans limites de temps.

### **P15. LA CÉRÉMONIE D'OUVERTURE**

- a. La date et l'heure de la cérémonie d'ouverture seront choisies par le comité organisateur du tournoi et seront communiquées d'avance aux hauts gradés de l'ITF et leurs invités spéciaux ;
- b. La cérémonie d'ouverture durera — au maximum — deux (2) heures, ce qui comprend le début, les présentations et entrées des délégations et des arbitres, les cérémonies d'assermentation, les discours, les démonstrations, etc.
- c. Le chef de la cérémonie et du protocole aura pour responsabilité de coordonner et guider l'entrée des hauts gradés de l'ITF et leurs invités spéciaux, et de s'assurer que ces derniers s'arrêtent à chaque plateau pour inviter tous les compétiteurs, les instructeurs, les entraîneurs, les arbitres et le public à se lever (en signe de courtoisie envers les hauts gradés de l'ITF et leurs invités spéciaux) ;
- d. En tant qu'hôte, l'organisateur devra diriger le protocole de salutations aux hauts gradés, invités spéciaux, ainsi qu'à toutes les autres personnes présentes ;
- e. Afin d'éviter que l'organisateur ou les autorités, lors de leurs discours, tournent leurs dos aux hauts gradés de l'ITF et leurs invités spéciaux, les places désignées de ces derniers seront positionnées de manière à ce qu'en général, on leur fait face ;
- f. Le chef de la cérémonie et du protocole sera responsable de prévoir les places requises pour les hauts gradés de l'ITF et leurs invités spéciaux, qui seront situés selon le protocole de l'ITF (d'après le degré). Le nom de chaque personne devra être indiqué au bon endroit, afin de faciliter le processus — un manque de respect et de courtoisie envers les invités spéciaux et les hauts gradés sera donc évité.



## **P16. DISCOURS D'INAUGURATION**

- a. L'organisateur du tournoi devra nommer un animateur (qui peut être le chef de la cérémonie et du protocole, ou préférablement un conférencier professionnel ou un professionnel du divertissement), qui, pendant la présentation, annoncera correctement les noms des hauts gradés de l'ITF et de leurs invités spéciaux, ainsi que leurs grades et les pays qu'ils représentent ;
- b. L'animateur, après avoir présenté à la cérémonie d'ouverture et écouté l'hymne national du pays hôte, invitera l'organisateur du tournoi à prononcer son discours de bienvenue ;
- c. Après ces mots de bienvenue, l'organisateur invitera — si elles sont présentes — d'importantes autorités à prononcer leurs discours. Celui du président de l'ITF sera le dernier, et déclarera ouvert le championnat ;
- d. Une fois que la cérémonie d'ouverture sera terminée, et avant que les hauts gradés de l'ITF et leurs invités spéciaux quittent les lieux, le chef de la cérémonie et du protocole s'assurera d'inviter tous les compétiteurs, instructeurs, entraîneurs, arbitres, ainsi que le public à se lever, et à suivre le protocole du salut, qui sera dirigé par l'organisateur du tournoi.

## **P17. LA CÉRÉMONIE DE CLÔTURE**

- a. La cérémonie de clôture du tournoi devra répéter les étapes de la cérémonie d'ouverture, mais celle-ci durera une (1) heure ;
- b. Avant la fin de la cérémonie de clôture, le drapeau de l'ITF sera apporté à l'organisateur du prochain tournoi ;
- c. Le président de l'ITF livrera (accompagné de l'organisateur du tournoi) le drapeau au prochain hôte, ce qui mettra fin au tournoi.

## **P18. L'ÉTIQUETTE PENDANT LES CÉRÉMONIES DE TOURNOI**

- a. Lors des cérémonies d'ouverture et de clôture, les hauts gradés de l'ITF observeront l'étiquette appropriée en matière de vêtements ;
- b. Ces habillements sont décrits dans les *Règlements généraux de l'ITF* et résumés ci - bas ;
- c. Les Assistants-instructeurs, du 1<sup>er</sup> au 3<sup>e</sup> degré, portent une cravate bleue ; (*Bo-Sabum*) ;



- d. Les Instructeurs et Instructeurs internationaux, du 4<sup>e</sup> au 6<sup>e</sup> degré, portent une cravate rouge (*Sabum*) ;
- e. Les Maîtres, du 7<sup>e</sup> au 8<sup>e</sup> degré, portent une cravate dorée ; (*Sahyum*) ;
- f. Les Grands-Maîtres, au 9<sup>e</sup> degré, portent une cravate blanche ; (*Sasung*) ;
- g. L'étiquette adéquate est de mise à tous les événements officiels : il est inapproprié de porter des vêtements ordinaires comme un jean, un short, ou des sandales.

## **SECTION 5 – PROTOCOLE SOCIAL**

### **P19. RÈGLES GÉNÉRALES**

En règle générale, il faut savoir que le protocole de l'ITF doit être respecté à tout endroit où les élèves interagissent avec d'autres membres de l'ITF, que ce soit au *Dojang*, aux examens de promotion de grade, aux tournois, aux événements sociaux ou simplement en public.

En dehors de la salle d'entraînement (*Dojang*), les élèves Juniors doivent saluer convenablement les Grands-Maîtres, les Maîtres, les Instructeurs et les Seniors. En groupe, les Juniors doivent d'abord s'incliner vers le Senior.

Aux événements sociaux comme les soupers, les banquets ou tout autre type de rencontre sociale, les participants (Maîtres, Instructeurs, et praticiens) peuvent se présenter sans porter des cravates de couleurs qui indiquent leurs grades. En bref, le port de la cravate n'est pas requis.

### **P20. LE SALUT AUX SENIORS**

- a. Les Juniors ne doivent pas tendre la main aux Seniors (relativement à la poignée de main) ; ces derniers le feront d'abord.
- b. (Lors d'une poignée de main) il faut accueillir les Seniors avec la main droite tendue vers l'avant, en plaçant la main gauche sous ou près du coude droit, avec la paume vers le ciel. S'ensuit un salut respectueux (inclinaison) ;
- c. Pour une salutation plus chaleureuse, certains Seniors peuvent prendre la main de l'autre avec leur main droite et placer la gauche par-dessus ;



- d. Pour des salutations très respectueuses et formelles, placez la main gauche directement sous le coude droit. Plus la main gauche est éloignée de la droite, plus de respect est exprimé envers les Seniors ;
- e. Il faut s'adresser aux Seniors avec les titres suivants : Madame/Monsieur, Instructeur/Maître, Professeur(e), Grand-Maître, *Bo Sabum*, *Sabum*, *Sahyun*, ou *Sasung*. Utilisez toujours le titre et le nom, jamais le prénom ;
- f. Avant tout contact avec eux, un salut est offert aux Seniors ;
- g. Un langage convenable est impératif : les grossièretés et les jurons sont inadmissibles ;
- h. Ne tournez jamais intentionnellement le dos à un Senior. Avant de partir, faites trois pas en arrière, puis tournez-vous pour vous éloigner ;
- i. Dites toujours : « Merci beaucoup Monsieur/Madame, Instructeur, Professeur(e), Maître/Grand-Maître, *Bo Sabum*, *Sabum*, *Sahyum*, *Sasung* », et « Oui/Non, Monsieur/Madame, Instructeur, Professeur(e), Maître/Grand-Maître, *Bo Sabum*, *Sabum*, *Sahyum*, *Sasung* », d'une voix claire et audible ;
- j. Les Juniors peuvent être en désaccord avec les Seniors, tant qu'ils expriment leur pensée respectueusement et poliment ;
- k. Puisqu'il est impoli d'interrompre un Senior, les Juniors lèveront d'abord la main pour indiquer leur désir de parler ;
- l. Il faut ouvrir les portes pour les Seniors (y compris les portières de voiture) ;
- m. Si un Senior porte quelque chose dans ses bras, le Junior devra offrir poliment et de façon amicale de le porter pour lui ;
- n. Évitez de demander aux Seniors leurs opinions sur la politique, la religion, des questions institutionnelles, etc. — surtout s'ils sont en public ;
- o. Donnez ou recevez toujours un objet à l'aide des deux mains : c'est une démonstration de respect et de considération.

### **P21. LES MANIÈRES À LA TABLE**

- a. Attendez toujours que les Seniors prennent leurs places à la table et s'assoient en premier ;



- b. Les Seniors seront assis au bout ou au milieu de la table, avec leur femme/mari ou conjoint(e) à leurs côtés. Les autres s'assoieront avec leur femme/mari ou leur conjoint(e) de chaque côté de la table, et selon leur grade (Senior à Junior), en alternance de la droite à la gauche ;
- c. L'hôte de l'évènement devra s'asseoir à côté des Seniors, peu importe son grade ;
- d. L'hôte s'assurera que le menu est présenté d'abord aux Seniors, afin qu'ils puissent commander leurs repas ou boissons en premier. Les autres pourront suivre, en respectant l'ordre descendant des rangs. Il faut attendre patiemment que les Seniors ouvrent le menu et commandent leur repas ;
- e. Une fois la nourriture et les boissons sur la table, attendez que les Seniors goûtent à leur repas en premier ;
- f. Lors d'un toast, les rebords supérieurs des verres des Juniors devront rester sous les verres des Seniors. Tenez votre verre avec les deux mains (comme aux salutations) ;
- g. Les Seniors ne doivent pas servir leurs propres verres ; ce sera fait par quelqu'un de grade inférieur. Les verres des Seniors seront toujours remplis avant ceux des Juniors ;
- h. Les Juniors doivent faire attention à ce que les verres des Seniors soient toujours assez remplis ;
- i. Si un Senior a besoin de quelque chose, le Junior a la responsabilité de s'en occuper ;
- j. Demandez toujours la permission pour rejoindre ou vous lever de table ;
- k. En tout temps, lorsque les Seniors arrivent à table ou en partent, les Juniors doivent se lever, puis se rasseoir seulement une fois que les Seniors l'ont fait ;
- l. Ayez de bonnes manières ; tenez-vous droit et ne posez pas les coudes sur la table.

### **P22. À BORD D'UN VÉHICULE**

- a. Le chauffeur ouvrira la portière aux Seniors ;
- b. Les Seniors entreront dans le véhicule en premier, suivis par les autres selon leurs rangs ;
- c. Les Seniors s'assoieront sur la banquette arrière, derrière le côté passager de l'avant. L'hôte ou l'interprète prendra la place du côté passager en avant, et les autres



s'installeront à côté du Senior, selon l'ordre descendant de leurs grades. Le grade du chauffeur ne sera pas considéré dans ce contexte ;

- d. Le chauffeur du véhicule sortira de celui-ci en premier et ouvrira la portière pour les Seniors. Les autres passagers sortiront ensuite en suivant l'ordre des grades.

### **P23. AU TÉLÉPHONE**

- a. Pendant une conversation téléphonique (ou toute autre variante telle que *Skype*, une vidéoconférence, etc.), les Juniors doivent respecter le protocole, et démontrer le même respect que lorsqu'ils parlent face à face avec les Seniors ;
- b. Les Juniors utiliseront les bonnes formules pour s'adresser aux Seniors, telles que « Oui Monsieur/Non Madame », etc. ;
- c. Il est important que les Juniors écoutent attentivement les Seniors, qu'ils ne les interrompent pas, et qu'ils demandent la permission pour poser une question.

### **P24. ÉCHANGES DE CORRESPONDANCE**

- a. Le protocole doit aussi être respecté dans les correspondances écrites ; il faut s'adresser correctement aux Seniors ;
- b. Le ton de l'échange doit être respectueux ;
- c. Puisque la correspondance par courriel (et d'autres moyens de communications électroniques) est presque instantanée, on remarque une tendance à relâcher les standards de grammaire et d'étiquette. Cependant, peu importe le moyen de correspondance, il faut suivre le protocole ;
- d. Chaque personne sera traitée avec courtoisie et respect selon son grade et/ou sa fonction.

**« NOUS SOUHAITONS QUE CES RÈGLES PUISSENT CONTRIBUER  
À RENFORCER LES RELATIONS ENTRE TOUS LES ÉLÈVES DU TAEKWON-DO,**



**POUR LE BIEN ET L'AVENIR DE TOUS CEUX QUI FONT PARTIE DE LA  
GRANDE FAMILLE DE L'ITF »**

**MESSAGE DE L'AUTEUR**

J'accorde une grande importance au fait d'avoir eu l'occasion d'officialiser le « Protocole officiel du Taekwon-Do ITF » ; à la suite de la demande du président de l'ITF, GM Pablo Trajtenberg, et des membres du comité exécutif.

Je remercie mes collègues de m'avoir accordé leur confiance dans la réalisation de cette contribution importante au « Do » de notre art martial, et j'espère sincèrement qu'elle peut être un guide en matière de comportement humain dans notre société actuelle.

La noblesse m'oblige à reconnaître les enseignements de nombreux Maîtres, qui ont enrichi mes connaissances et ma sagesse tout au long de ma formation en Taekwon-Do, en faisant valoir l'art martial.

Je ne peux ignorer les leçons que j'ai apprises grâce à ma proximité, mon affection pour lui et la place que m'a accordée le « Père du Taekwon-Do », le général Choi Hong Hi.

Il faut aussi se rappeler qu'une partie de ce document a été réalisée avec les écrits de GM Tran Trieu Quan qui, avec un tact formidable, nous a laissé sur documents des concepts essentiels et pertinents du protocole et de l'enseignement du « Do ». Ainsi, je souhaite reconnaître le travail précieux de Grand-Maître Tran Trieu Quan.



# Fédération internationale de Taekwon-Do (ITF)

## Protocole – Réglementation

(Pages 1-17 en vigueur le 3 avril 2016)



### Collaborateurs:

- Grand-Maître Pablo Trajtenberg
- Grand-Maître Van Binh
- Grand-Maître Tom Mc Callum
- Maître Evan Davidson
- Maître Abelardo Benzaquén
- M. Fabián Izquierdo

Protocole officiel du Takewon-Do ITF.

Conçu et rédigé par :

Grand-Maître Javier Dacak,

Vice-président de la Fédération internationale du Takewon-Do

Asuncion, Paraguay, le 8 octobre 2013